

Vielen Dank, dass Sie sich für unser qualitativ hochwertiges Produkt, die Arbeitsleuchte „Fluter“, „Made in Germany“ entschieden haben Sie werden lange und gern damit arbeiten. Neben unseren Standard-Leuchten fertigen wir für den Deutschen Maschinenbau nach Kundenwunsch.

Art.-Nr.	<b>900/43</b>
Bezeichnung	Arbeitsleuchte „Fluter“
Ausführung	Hochleistungs-LED im Aluminium-Gehäuse mit Flexwelle und gummiummanteltem Magnetfuß
Leuchtmittel	10 Watt
Leuchtdaten	950 Lumen, Lichttemperatur kaltweiß ca. 5500 Kelvin, 120 Grad gleichmäßige Ausleuchtung, blend- und flackerfrei, reflexionsarm, 50.000 Stunden Lebensdauer
Versorgung	Mit Netzteil 24 Volt
Belastbarkeit	Staub- und spritzwassergeschützt nach IP65
Maße	Gesamtlänge 850 mm, Leuchtkopf 175 x 50 x 25 mm, Magnetfuß Ø 88 mm, 420 Newton Haftkraft
Gewicht	1600 g
Anwendung	Als Maschinen- und Arbeitsplatzbeleuchtung, großer Abstrahlwinkel, gleichmäßige Ausleuchtung, flexible Anbringung, Tischklemme optional
Merkmale	Niedrige Verbrauchswerte, langlebig, robust, hochwertige Komponenten, gleichmäßige homogene Ausleuchtung, mit festem Netzteilanschluss!

#### Bedienungsanweisungen für unsere Arbeitsleuchte „Fluter“:

Die Sicherheit der Leuchte ist nur dann gewährleistet, wenn die Vorschriften der vorliegenden Anleitung sowohl bei der Montage als auch im Gebrauch befolgt werden. Lesen Sie deshalb die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Der Hersteller kommt nicht für Schäden auf, die durch den unsachgemäßen Gebrauch der Lampe verursacht werden.

1. Verwenden Sie die Arbeitsleuchte „Fluter“ nur mit dem mitgelieferten Netzteil. Dieses arbeitet mit 24 Volt Gleichspannung.
2. Nicht direkt in das helle, intensive Licht der LED-Leuchte schauen!
3. Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
4. Bauen Sie die Leuchte nicht auseinander. Unsere Garantie erlischt, wenn Sie die Lampe selber demontieren oder daran Veränderungen vornehmen.
5. Die flexible Welle darf gebogen aber nicht geknickt werden.
6. Wir geben auf das Produkt eine Garantie von zwei Jahren. Sollte die Leuchte in dieser Zeit defekt sein, geben Sie sie Ihrem Händler zurück oder senden Sie sie an angegebene Herstelleradresse. Innerhalb von 5 Werktagen erhalten Sie von uns eine Nachricht.
7. Hinweis: je nach Umgebungstemperatur kann der Leuchtkörper erhöhte Temperaturen aufweisen.

Lieferumfang:

1. Leuchtkopf mit Flexwelle, Bedieneinheit und Magnetfuß
2. Netzteil

Optional ist eine Tischklemme erhältlich.

Thank you very much for purchasing the high-quality “Fluter” workplace luminaire “Made in Germany” that you will gladly use for a long time. In addition to our standard lights, we also manufacture bespoke products for the German industry.

Item no.:	<b>900/43</b>
Designation	“Fluter” workplace luminaire
Model	High-performance LED in an aluminium enclosure with flexshaft and rubber-coated magnetic feet
Lamp	10 watts
Lamp specifications	950 lumen, “cold white” colour temperature of approx. 5500 kelvins, 120° uniform illumination, antidazzle and flicker-free, low reflections, 50,000 hours life
Power supply	With power supply 24 volts
Rating	Dust and splash-proof to IP65
Dimensions	Total length 850 mm, luminous diffuser 175 x 50 x 25 mm, magnetic base Ø 88 mm, 420 newtons adhesive force
Weight	1600 g
Application	As a machine and workplace luminaire, large angle of radiation, uniform illumination, flexible fastening options, optional table clamp available
Characteristics	Low power consumption, long-life, robust, high-quality components, uniform illumination, integrated power supply!

#### Operating instructions for “Fluter” workplace luminaire:

This luminaire is only safe to operate when the provisions in this manual are followed during assembly as well as in use. Read these operating instructions carefully. The manufacturer will not be held liable for any damages ensuing from inappropriate use of the luminaire.

1. Only use the “Fluter” luminaire together with the included power supply. This power supply operates at 24 volt DC.
2. Never look directly into the bright intense light of the LED luminaire!
3. Protect the product against extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, combustible gases, vapours and solvents.
4. Never disassemble the luminaire. Disassembling the luminaire or making changes to the luminaire will render the product warranty null and void.
5. The flexible shaft may be bent but not buckled.
6. We provide a guarantee of two years for the product. Should the luminaire become defective within this period, return it to your dealer or send it back to the manufacturer at the given address. You will receive a message from us within 5 workdays.
7. Note: Depending on the surrounding temperature, the surface of the luminaire may reach an extreme temperature.

Contents:

1. Luminous diffuser with flexshaft, operating panel and magnetic base
2. Power supply

A table clamp is optionally available.

Nous vous remercions d’avoir choisi la lampe de travail « Fluter », un produit de haute qualité fabriqué en Allemagne. Ce compagnon de travail vous sera longtemps fidèle. Outre nos lampes classiques, nous fabriquons également des lampes sur mesure destinées au secteur allemand de la construction mécanique.

Réf.	<b>900/43</b>
Désignation	Lampe de travail « Fluter »
Description	LED haute performance dans un boîtier en aluminium avec un bras flexible et un socle aimanté recouvert de caoutchouc
Source lumineuse	10 watts
Données photométriques	950 lumens, température de couleur blanc froid environ 5500 kelvins, éclairage uniforme sur 120 degrés, sans éblouissement et sans clignotement, anti-reflet, durée de vie 50 000 heures
Alimentation	Bloc d’alimentation de 24 volts inclus
Protection	Protégé contre la poussière et les projections d’eau, conformément à la classe IP65
Dimensions	Longueur totale 850 mm, tête de lampe 175 x 50 x 25 mm, socle aimanté Ø 88 mm, force d’adhérence 420 newtons
Poids	1600 g
Utilisation	Éclairage de machine ou de bureau, grand angle de faisceau, éclairage uniforme, fixation flexible, pince pour table en option
Caractéristiques	Faible consommation, longue durée de vie, robuste, composants de haute qualité, éclairage uniforme et homogène, doté d’un bloc d’alimentation fixe!

#### Conseils d’utilisation de la lampe de travail « Fluter » :

La sécurité de la lampe n’est garantie que si les consignes d’installation et d’utilisation de ce mode d’emploi sont respectées. Veuillez donc lire attentivement le mode d’emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dégâts causés par une utilisation incorrecte de la lampe.

1. N’utilisez la lampe de travail « Fluter » qu’avec le bloc d’alimentation fourni. Ce bloc d’alimentation fonctionne avec une tension de 24 volts en courant continu.
2. Ne pas regarder dans la lumière claire et intense de la LED !
3. Ne pas exposer le produit à des températures extrêmes, à la lumière du soleil, à de fortes secousses, à des gaz inflammables, à la vapeur ou à des dissolvants.
4. Ne pas démonter la lampe. La garantie s’éteint si vous démontez vous-même la lampe ou si vous y apportez des modifications. Le bras flexible peut être tordu mais ne doit pas être plié.
5. Le produit est garanti deux ans. Si, pendant cette période, le produit s’avère défectueux, apportez-le à votre revendeur ou envoyez-le à l’adresse indiquée du fabricant. Nous vous tiendrons alors informé sous 5 jours ouvrables.
7. Remarque : en fonction de la température ambiante, il se peut que le corps de la lampe atteigne des températures élevées.

Contenu de la livraison :

1. Tête de lampe avec bras flexible, unité de commande et socle aimanté
2. Bloc d’alimentation

La pince pour table est en option.

Muchas gracias por haber elegido nuestra lámpara de trabajo "Flutter", un producto de alta calidad "Made in Germany" del que disfrutará durante mucho tiempo. Además de nuestras lámparas estándar, fabricamos conforme a las especificaciones de los fabricantes alemanes de maquinaria.

N.º art.	<b>900/43</b>
Denominación	Lámpara de trabajo "Flutter"
Diseño	LED de alta potencia en carcasa de aluminio con brazo flexible y peana imantada revestida de goma
Luminaria	10 vatios
Características de la luz	950 lumen, temperatura de la luz aprox. 5500 Kelvin (blanco frío), iluminación homogénea de 120°, sin deslumbramiento ni centelleo, baja reflexión, vida útil de 50.000 horas
Alimentación	Con fuente de alimentación de 24 voltios
Protección	IP65 contra el polvo y las salpicaduras
Dimensiones	Longitud total 850 mm, cabezal de iluminación 175 x 50 x 25 mm, peana imantada Ø 88 mm, adherencia: 420 newton
Peso	1600 g
Aplicación	Iluminación de maquinaria y puestos de trabajo, gran ángulo de emisión, iluminación homogénea, colocación flexible, pinza opcional para mesa
Características	Consumo reducido, larga vida útil, resistente, componentes de alta calidad, iluminación homogénea, con conexión fija de la fuente de alimentación!

#### Instrucciones de uso de nuestra lámpara "Flutter":

La seguridad de la lámpara sólo está asegurada si se siguen las instrucciones contenidas en el presente manual de instrucciones tanto en el montaje como en el uso de la lámpara. Por lo tanto, lea detenidamente este manual. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido de la lámpara.

1. Utilice la lámpara "Flutter" sólo con la fuente de alimentación suministrada, que funciona con una tensión continua de 24 voltios.
2. No mire directamente la luz brillante e intensa de la luminaria LED.
3. Proteja el producto contra temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, gases combustibles, vapores y disolventes.
4. No desmonte la lámpara. Nuestra garantía se extingue cuando el usuario desmonta la lámpara o la modifica.
5. El brazo flexible se puede doblar, pero no se debe retorcer.
6. Concedemos una garantía de dos años para nuestro producto. Si la lámpara se estropea en este plazo, devuélvala en el establecimiento donde la compró o envíela a la dirección facilitada del fabricante. Le responderemos en un plazo de 5 días laborables.
7. Nota: la luminaria puede alcanzar una temperatura elevada en función de la temperatura ambiente.

Composición de la entrega:

1. Cabezal de iluminación con brazo flexible, unidad de mando y peana imantada
2. Fuente de alimentación

Se puede encargar una pinza para mesa de forma opcional.

La ringraziamo per avere optato per "Flutter", la lampada da lavoro d'alta qualità "Made in Germany" con la quale lavorerà a lungo e volentieri.

In aggiunta alle nostre lampade standard realizziamo prodotti a richiesta del cliente per l'industria meccanica tedesca.

N. art.	<b>900/43</b>
Denominazione	Lampada da lavoro "Flutter"
Modello	LED ad alta potenza con scocca d'alluminio, stelo flessibile e piede magnetico rivestito in gomma
Lampadina	10 watt
Dati d'illuminazione	950 lumen, temperatura della luce pari a circa 5500 kelvin (bianco freddo), illuminazione uniforme a 120 gradi, non abbaglia e non sfarfalla, crea scarsi riflessi, 50.000 ore di vita
Alimentazione	Con alimentatore di rete da 24 volt
Resistenza	Protezione IP65 da polvere e spruzzi d'acqua
Dimensioni	Lunghezza complessiva: 850 mm; testa luminosa: 175 x 50 x 25 mm; piede magnetico: Ø 88 mm; forza adesiva: 420 newton
Peso	1600 g
Impiego	Per l'illuminazione di macchinari e postazioni di lavoro; ampio angolo del fascio di luce, illuminazione uniforme, applicazione flessibile, morsetto da tavolo opzionale
Caratteristiche	Ridotto livello di consumo, longevità, robustezza, componenti d'alta qualità, illuminazione uniforme ed omogenea, con connettore dell'alimentatore di rete fisso!

#### Istruzioni per l'uso della lampada da lavoro "Flutter":

La sicurezza della lampada è garantita solo laddove ci si attenga alle seguenti istruzioni sia in fase di montaggio che durante l'impiego del prodotto. Legga pertanto con attenzione le indicazioni per l'uso di seguito riportate. Il fabbricante non risponde di danni provocati dall'uso improprio della lampada.

1. Utilizzi la lampada da lavoro "Flutter" solo unitamente all'alimentatore di rete compreso nella fornitura. Quest'ultimo funziona a 24 volt in tensione continua.
2. Non guardi direttamente la luce intensa e chiara della lampada LED!
3. Protegga il prodotto da temperature estreme, luce del sole diretta, intense vibrazioni, gas infiammabili, vapori e solventi.
4. Non smonti la lampada. Qualora dovesse smontare la lampada o apportarvi delle modifiche la garanzia si estinguerà.
5. Lo stelo flessibile può essere incurvato ma non va ripiegato.
6. Il prodotto è garantito per due anni. Qualora entro questo periodo la lampada dovesse presentare dei guasti la restituisca al rivenditore o la spedisca all'indirizzo del fabbricante indicato. Provvederemo a contattarla entro cinque giorni feriali.
7. Nota bene: a seconda della temperatura ambiente, il corpo luminoso può sviluppare temperature elevate.

La fornitura comprende:

1. testa luminosa con stelo flessibile, unità di controllo e piede magnetico;
2. alimentatore di rete.

In via opzionale è possibile acquistare un morsetto da tavolo.

# Flutter



Bauer & Böcker GmbH & Co. KG

Lange Str. 21

42857 Remscheid

[info@bauer-boecker.de](mailto:info@bauer-boecker.de)

[www.bauer-boecker.de](http://www.bauer-boecker.de)

Tel.: +49 2191 56099-0